余正木工坭水
電話：251-6248

政府牌照 牆身批盪 廚廁磁磚 水泥路面 磚石砌結 水喉修理 屋頂瓦仔 油漆粉刷 改建加建 各項裝修

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

合和建築工程有限公司
MA'S CONSTRUCTION CO,LTD.

承建新屋、栢文、舊屋。加翻新。餐館裝修。廚房櫃。酒吧。土庫露台車房。油漆、磚柱、水泥、大小工程。免費估價。專業人材。合君心意。請電馬：435-5961 陳 435-7443

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話：325-5459

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。
電話 二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

DICK FOK
RES: 278-2321
Pager 680-3199

六月新盤

房屋柏文 東西各區
工商樓宇 投資買賣
果舖餐室 旅館酒樓
各行各業 應有盡有

▲炸魚薯條
卅餘座位・寬大停車場・本那比・京士威大街近威靈頓旺街・租平・夫婦經營至爲理想・取價三萬餘・

▲東區靚屋
5376-FLEMING街 LOT 45'x122' 約卅年・實淨・三睡房・土庫完成一睡房聯房・取價：$129,000

▲炸鷄生意
BROWNIES 炸鷄專利生意・列治文迅速發展區・NO.3 ROAD 商業中心內・近LONDON DRUGS STORE・急賣九萬・

泮溪餐室
▲DOWNTOWN WESTEND 栢文中心、全酒牌、經營多年生意穩定、年營廿萬、取價六萬餘。

SWENSEN'S ICE CREAM
▲雪糕專利生意。

▲雜碎唐餐
WESTEND 栢文區・外賣兼堂食・著名餐室・年營廿餘萬・架樑新淨・僅取價十二萬

▲五睡房・雲東區ISLAND AVE 交通方便・環境優美・讓取 $153,000・十四年新・

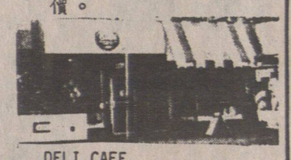
▲東區2222CAMBRIDGE近乃磨街兩睡房栢文・取價四萬九千急賣・

▲HIGHRISE APARTMENT
列治文區・二睡房石屎栢文 PARK TOWERS・交通利便・適宜退休人仕・取價 $105,000

MAPLE TREE CAFE
京士威大街・商業中心內・自助三文治咖濕・卅座位・容易經營・因病迫賣二萬餘

△列治文埠心第三路果舖生意、代售649・馬經等年營十餘萬・經營九載・取價三萬・

JOYCEWAY 孖生意
▲取價三萬餘、歡迎還價。


DELI CAFE
▲快餐外賣、笠臣旺街二萬餘有商量。

唐人街旺鋪

ROYSON REALTY LTD.
Bus: 879 - 5175
ROY LEUNG 梁紹禧 Res: 324 - 4752
DENYS KWAN 關樂平 Res: 325-9228
Pager: 687 - 1985
#0068

▲唐人街布士庭鋪位二・各二千多呎已批許做餐館・另土庫五千呎・

▲雲東麵包租平・取七萬多・鋪只取四萬九・

▲東布士庭近LONDON DRUG八十位西餐館・生意達物業叫九十多萬・

▲西布士庭旅館（32房）及酒吧百九十位・

▲雲東商業鋪及栢文二組・地潤52呎・淨收三萬・取32萬・

▲雲東市栢文15組西人業主・保養極佳收入七萬多・取63萬・

▲雲東別墅・屋頂另廚房及浴廁・十一萬五有商量・

▲乃路近33街正詹三睡房・土庫兩睡房・

▲取七萬九千・

▲東區49街TOWNHOUSE・樓上四睡房・只

蘇先生（CLIFF TO）
421-3430
中文傳呼機667・0800（24小時）
房屋商業免費估價 最新靚屋
每日新盤歡迎電詢 機不可失

▲商業綜正屋二組面樓上三房住宅單位蘭菲夫百老滙廿萬餘。

▲喜士定街西式麵包鋪・好收入・適合單人經營・壹萬餘

▲雲東好區近學校公園及巴士44x120地十二萬餘。

▲高貴林黃金地段辦公樓・十餘年新・高收入・三十餘萬。

時順實業 SEASONS REALTY LTD. 435-8893

李兆梅

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
住家電話：525-6983
STELLA LEE

▲唐人埠三層入息屋。入息一千餘。開價十一萬九。

▲唐人埠三年新一廳二房栢文。八萬五開價。

▲唐人埠果舖連實業。年做九十餘萬開價五十八萬。

▲蘇里唐餐館有燒臘爐生意好七萬餘。

▲般拿比近倫敦藥房外賣快餐館・日營三四百・三萬餘・夫婦經營。

▲烈治文逆屋地三塊・每塊七萬餘・

▲顯里埠菓舖連實業。日營七百・有一廳三房住宅・栢文區近市中心・十八萬餘。

▲列治文耕地三畝・有孖屋及菜瀨大可發展前途無量廿餘萬請還價。

列治文購物商場・三年新・八十九萬。

唐人埠11組栢文出售。每年入息四萬八。開價三十餘萬。好投資

唐人埠一廳三房土庫12年舊七萬九兩區一廳兩房實淨屋十二萬開價

蘇先生 MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家：254-8469
公司：434-1431
傳呼機：680-7331

新盤 大廳二房・土庫兩・保養良好・廿二夾乃街・非常平・價八萬五・

新盤 兩房中大屋・土庫兩年新・完成兩房保養好・33x120近喜士定夾片打街・價八萬六千五

▲蘭菲夫京士威・屋・土庫完成兩房・認買・只開價九萬三無條件可接供七萬・按揭。

▲烈治文一年屋主保養一流・三房大屋地大七年新千八尺・三分鐘到OAK及乃橋・開價十三萬四。

▲西區果舖年總收入約16萬・經營十多年・因乏人手割愛售萬五。

新盤 ▲美容院生意・繁旺地區・百老滙東街交通方便・開價三萬九・適合首次做生意人士經營。

▲一流地位・東百老滙街位于商場內・41座位餐館・裝修費過萬餘・生意好・合夫婦經營開價二萬八・有價講。

謝大鈞 GARY TSE REALTY LTD.
F.R.I; R.I. [B.C.]
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
公司：683-4618 住家：321-8198
GARY TSE
中英文直接傳呼電話 680-5275

▲2828 E.HASTINGS PNE 大商場全新舖位出租・面積由600呎起・租值相宜・大停車場・

▲西區近海灘。一睡房宜自住或投資。六萬餘。

▲1420七街近乃華麗一房栢文六百六十尺交通便五萬餘

▲兩大睡房栢文七年。新875尺・保養一流・六萬餘。

STEVEN YAN
甄松鈞
421-3459

▲埠邊大商場餐館66座時間短易做。年做十八萬開價九萬五。

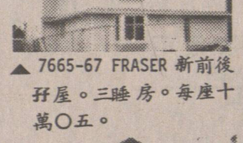
▲百老滙東近緬45座。年做十萬售五萬九。

▲DOMAN 近49街東高尚區大地41x130可代客建築・可舊屋交換。

餐館急售

▲2760 PARKER 四年新土庫可出租。保養如新十七萬九。

▲2268 E.46 TH 近城多利33年新地大41.5x122三睡房土庫二房可出租十四萬九。


▲7665-67 FRASER 新前後孖屋。三睡房。每座十萬〇五。

▲2584 E.25TH AVE 36年新二睡房樓下二睡房 38x114 $112,000

▲1328 E.19TH 近乃二房 33x120 二房土庫可出租・十一萬餘・

▲華麗新屋則師設計33街近女皇公園・三睡房・十六萬餘・

▲ABBOTSFORD旺商業舖・建築宏偉現做餐館年入萬三千八・售十四萬餘・

▲1118 LILY ST 近城多利保養如新二房土庫可出租・開價十萬餘・

▲華埠緬街商業樓翻新年收四萬多・只開價卅七萬五・勿失良機

▲7239-7247 KINGSWAY 旺商業舖・四住宅・近麥當奴年淨收入三萬元價廿六萬五。

▲1048 LAKEWOOD 街角孖屋近乃磨上層共四睡房。下層可出租。三套浴廁。十二萬餘

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B. C. V6A 2T7
HOWARD CHAN. B. Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

△出讓・平租・試還價・

△旺唐人街生意安定易經營平

△緬街西餐館一層新裝修餐廳半價

△冷氣停車場一流設備只開價五萬

△喜士定夾乃磨西餐館八十五座位

△埠・開價四萬・

△二埠久經營咖啡店每日生意二

△百七・每月三百元租・平通全

△小形肉食場生意安定易經營平

△開價三萬五・

△DOWNTOWN咖啡店位於

△西溫中西咖啡館最旺地頭四十

△座位・開價五萬九千五・

△過六十萬賣生意二十二萬五・

△個停車位樓上住宅主人有四房一廳每年生意超

△人亦四房一廳每年生意超

△CHILIWACK中西獨立餐館

△全埠之冠二百七十座位六十四

馬不停蹄為你服務 Andy Ip 紫漢 253-0806

▲正唐人街食品菓舖出售・生意過百萬・機會難逢。有意請快

▲店主急賣本拿比高尚區菓仔舖年銷幾十萬・開價六萬餘。

商業

▲近百老滙街靚屋・

▲一年新七睡房履式靚屋・

尺全屋・近白金漢區。

望台可看全城景色・土庫出租。

▲近喜士丁全新六睡房履式靚屋・屋頂

▲近喜士丁三睡房街角樓・新一樣裝修

▲近喜士丁50尺辣上三下二睡房・近巴士

HIT・每個開價九萬五。

▲近巴士學校・上下四睡房・土庫出租。

裝修靚・開價九萬二。

近域多利・上下四睡房・土庫出租。

全域風景・兩55x140辣・位於CAPITAL

▲四至五百・近巴士及學校・業主急賣。

▲廿多年舊屋全新裝修上下五睡房。土庫可租

UNITED REALTY LTD 3879 OAK STREET, 736-3831

翁梁莉琼 ROYAL LePAGE
公司：299-1451
THERESA CHENG 住家：299-7081
PETER YUNG 翁景銳 住家：420-2074

▲2905 ADANAC ST.VAN.・理想雲東PNE區・地點適中・旺中帶靜・價錢合宜・意大利人建造・手工、材料特好與別不同・樓上下各三房一廳・樓下現租出五百元・近巴士站學校・可立即搬入

▲5554 E PENDER ST.・本拿比、樓上兩房・樓下一房・光猛整潔・33x122・價十萬四千九・

▲溫哥華2880 OXFORD ST. 近PNE・樓上三大睡房。土庫兩睡房。1490平方呎。另土庫1000 LOT平方呎・LOT 50x120 現售$152,000

▲本拿比5113 SMITH AVE.・全新三層・地點好・材料好7睡房。螺旋樓梯。天窗。厚骨池等等。四千平方呎 $269,000. 星期六下午二至四時開收・

▲2700 ASQUITH ST.・域多利區・近唐人街・翻新好屋・樓上三房・樓下全修好・花園有魚池・勿失良機・價 $139,000・

恒基置業 KEYSTONE REALTY LTD
LOUIS KWONG 鄺文錄
公司：261-8118 住家：325-3765
直接傳呼：686-1601
（用國、粵、英語傳呼留訊均可）

▲雲東區22街夾域多利3902 COMMERCIAL三房・17年新・交通便近小學・屋主急售・最合家有小孩之家庭・開價十萬餘。

▲雲東區・乃街夾京士威1314 E.24街・上三房下二房・二廚二廁保養好・交通便・購物易・只售九萬餘。

▲雲東區投資及自住良機・乃街夾京士威・上兩房下兩房・二廚二廁・樓上現租四百五十・樓下租三百九十・好租客・只售十萬餘。

程徐慧珊 SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
公司 581-1211 住家 589-2563
中英文直接傳呼電話 686-0906

ANNA CHENG

▲SURREY 靚屋八萬餘・▲DELTA 九萬餘・

▲雲埠屋十萬餘・▲雲埠近女皇公園屋十三萬・

▲西區67街・15萬餘▲高骨林菓仔店九萬九千九

▲SURREY 烤鷄舖一萬一千▲SURREY旺舖出租・

▲SURREY 餐館生意連實業出售・價42萬・

▲SURREY・DONUT 西餐店二千尺・五萬餘・

▲高骨林市中心咖啡店急賣・46位一萬五千・

▲雲埠喜士定街雜貨店一萬元▲二埠雜貨店二萬餘・

▲SURREY 三文治快餐店萬餘元▲SURREY 唐餐外賣店一萬八・

▲本拿比唐西餐館三萬餘▲高骨林西餐館六萬餘

▲二埠熟食店一萬餘▲域多利街新藥房六萬餘・

▲HOBBY BREWS 釀酒房利潤高・業主免費傳授・三萬元・

▲SURREY 唐西餐館・小型商場內・三萬・

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家：733-0103

▲新盤口！19年新雙逆孖屋。地大49.5x122。近菲沙夾11街。一流地區。每逢各有三睡房。硬木地台。有一逆土庫完成一半。減價售十七萬四千・

▲新盤・光猛特大一睡房栢文。有景。街角位向東北面。近巴士站近乃磨街。TRIUPMH ST. 及喜士定街。價五萬七千五百。

▲新盤・定要入屋一看・橡木廚櫃堅固翻新兩層屋・高土庫部份完成・正層五至七年新・彩色玻璃窗・共六睡房・兩浴室33x132・近11街夾乃磨・開價十二萬六千九・

▲・五年新兩睡房石屎柏文・近緬夾12街超過826平方呎・有前園・近巴士站及購物・減價售七萬二千五。

陳健鋪 KINSON CHAN
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus.(604)685-1821 Res.263-1668

▲北溫老字號中型菓舖生意每週六天營業九至六年年生意穩定80萬元廿年長批租廉東主經營43年想退休。

▲溫市工業區咖啡濕67座位做五日七至四十年批租廉取三萬九千五百元

▲北溫・四舖位街角廢仔・十一年新。估地・萬四千呎。好租客。無雜費。年收益約七萬五千元。值得投資

▲北溫大街。一舖位及樓上栢文一組。估地六千方呎年收益四萬三千八

▲埠心栢文大廈14年新23組有露台地下泊車地大保養良好年租十多萬元

▲嶺梨DOWNTOWN 廢仔佔地二萬八千呎前面泊車年收益十萬元售99萬八千

▲梳梨廢仔七年新前面泊車售百餘萬

▲北溫菓舖近汽車旅館栢文大廈日做千元有泊車場十年批租廉售八萬餘

▲街角菓舖及角子洗衣店連實業年做32萬另樓上栢文三組收租取49萬餘售

▲房屋商業樓栢文及生意等均有代售

2160 KINGSWAY
VAN, B.C. V5N 2T5
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501
住家：421-8178

忠誠服務 免費估價

▲近乃磨夾喜士定16年新11組栢文月入三千六百元・有地底泊車場・開價三十五萬九・

▲西區金比夾屋街66x150街角地・四睡房另書房・硬木地板・新廚房・三十一萬五・

▲素里A0721184街有9.25畝農地・開價十一萬・

▲百老滙夾域多利唐餐館・120座位・有酒牌・大停車場・餐房豪華生意穩定・年入40萬・批期長・詳情請電詢

▲西區餐館75座位・地點好有酒牌・有停車場・只開價六萬五・

▲乃磨夾24街・堅固22年三睡房・土庫完成二睡房單位・地50x139請電約看

▲靠拔及24上下5睡房二廚廁標準地$122,800

▲近PNE・整潔三睡房・土庫完成・標準地・十萬八千九・

▲50街夾域多利・標準地・3睡房靚屋減售$112,900